



AVIZ

referitor la proiectul de Ordonanță de urgență pentru aprobarea Acordului privind Garanția Reciprocă emisă de România în favoarea Uniunii Europene în legătură cu Acordul de contribuție între România și Uniunea Europeană în ceea ce privește compartimentul pentru statele membre în cadrul programului InvestEU, semnat la București la 2 iunie 2022 și la Bruxelles la 4 iulie 2022

Analizând proiectul de Ordonanță de urgență pentru aprobarea Acordului privind Garanția Reciprocă emisă de România în favoarea Uniunii Europene în legătură cu Acordul de contribuție între România și Uniunea Europeană în ceea ce privește compartimentul pentru statele membre în cadrul programului InvestEU, semnat la București la 2 iunie 2022 și la Bruxelles la 4 iulie 2022, transmis de Secretariatul General al Guvernului cu adresa nr. 498 din 29.09.2022 și înregistrat la Consiliul Legislativ cu nr. D1121/29.09.2022,

CONSILIUL LEGISLATIV

În temeiul art. 2 alin. (1) lit. a) din Legea nr. 73/1993, republicată, și al art. 33 alin. (3) din Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ,

Avizează favorabil proiectul de ordonanță de urgență, cu următoarele observații și propuneri:

1. Proiectul are ca obiect aprobarea Acordului privind Garanția Reciprocă emisă de România în favoarea Uniunii Europene în legătură



cu Acordul de contribuție între România și Uniunea Europeană în ceea ce privește compartimentul pentru statele membre în cadrul programului InvestEU, semnat la București la 2 iunie 2022 și la Bruxelles la 4 iulie 2022.

2. Menționăm faptul că, prin avizul pe care îl emite, Consiliul Legislativ nu se pronunță asupra oportunității soluțiilor legislative preconizate.

3. Pentru respectarea normelor de tehnică legislativă, dar și pentru evitarea echivocului, este necesar ca **titlul** să fie reformulat, după cum urmează:

„Ordonanță de urgență pentru aprobarea Acordului privind Garanția Reciprocă emisă de România în favoarea Uniunii Europene, semnat la București la 2 iunie 2022 și la Bruxelles la 4 iulie 2022, în legătură cu Acordul de contribuție între România și Uniunea Europeană în ceea ce privește compartimentul pentru statele membre în cadrul programului InvestEU, semnat la București la 18 mai 2022 și la Bruxelles la 24 mai 2022”.

4. La **preambul**, pentru o informare legislativă corectă și completă, este necesară inserarea sintagmei **„al Parlamentului European și al Consiliului din 24 martie 2021 de instituire a Programului InvestEU și de modificare a Regulamentului (UE) 2015/1017”** după numărul regulamentului menționat în cuprinsul **primului alineat**.

Totodată, la **al doilea alineat**, este necesară inserarea expresiei **„aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 821/2022”** după sintagma **„la Bruxelles la 24 mai 2022”**.

5. Pentru respectarea normelor de tehnică legislativă, este necesar ca **art. 1** să fie redat, astfel:

„Art. 1. - Se aprobă Acordul privind Garanția Reciprocă emisă de România în favoarea Uniunii Europene, în valoare de 184.976.000 euro, semnat la București la 2 iunie 2022 și la Bruxelles la 4 iulie 2022, denumit, în continuare, Acordul privind Garanția reciprocă, în legătură cu Acordul de contribuție între România și Uniunea Europeană în ceea ce privește compartimentul pentru statele membre în cadrul programului InvestEU, semnat la București la 18 mai 2022 și la Bruxelles la 24 mai 2022, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 821/2022”.



6. Pentru un plus de rigoare în exprimare este necesară eliminarea expresiei „prevăzut la art. 1” din cuprinsul art. 2. Observația este valabilă pentru toate cazurile similare din cuprinsul proiectului.

De asemenea, pentru respectarea stilului normativ, este necesară eliminarea expresiei „după cum e necesar”.

7. La art. 3 alin. (2), având în vedere faptul că titlul Ordonanței de urgență nr. 64/2007 a fost, deja, menționat, este necesară eliminarea acestuia din cuprinsul normei.

8. Potrivit normelor de tehnică legislativă, instrumentul juridic internațional supus aprobării însoțește proiectul și nu se constituie în anexă, motiv pentru care este necesară eliminarea marcatului „ANEXA II” din debutul textului Acordului în limba română.

9. Având în vedere faptul că Acordul a fost încheiat în limba engleză, pe ultima pagină a textului în limba română trebuia să se regăsească sintagma „traducere oficială/autorizată din limba engleză”, și nu „conform cu originalul”, deoarece o traducere nu poate fi conformă cu originalul.

p. PRESEDINTE
ROMANIA
Florin IORDACHE

București
Nr. 1091/03.10.2022

